

visimaxi®

la visibilité au maximum ...

Jumelles Loisirs | Leisure Binoculars

LS-10-732 F / R



Merci d'avoir choisi notre modèle : visimaxi® LS-10-732 F / R

VISIMAXI Jumelle compacte 7x32 MIRAGE est une jumelle légère et maniable. Conçue en "pont-ouvert", facile pour la tenir même avec une main. Très lumineux grâce aux Prismes en toit de qualité avec traitement optiques multicouches. Outils Twist-up pour un dégagement oculaire, aussi très pratique pour les porteurs des lunettes. Jumelle Fix-focus usages polyvalents, excellente pour longue distance, pour l'observation des oiseaux, des animaux, de la chasse et la pêche, stade de sport, courses de chevaux, balade, croisière, plaisance, yachting... pour les amateurs et les professionnels. Existe en: Fix-Focus 'F' ou Réglage 'R'

Entretien : Maintenez l'appareil à l'abri de la poussière. Mettez la jumelle dans sa housse de protection pendant les périodes de repos. Rangez-la toujours dans un endroit sec et propre. Nettoyez la lentille au moyen d'un tissu en coton doux, en frottant d'un mouvement circulaire. Pour nettoyer les taches, essuyez la lentille doucement avec des tissus spéciaux pour optique ou avec un chiffon doux humidifié d'alcool médical. N'appliquez jamais le liquide directement sur l'objectif. Ne frottez jamais la surface des lentilles des choses abrasives.

Mise en Garde : *Ne regardez jamais le soleil directement avec votre jumelle, cela pourrait entraîner des dommages permanents aux yeux. ** Ne laissez pas les jumelles au soleil sans les protections des lentilles (y compris les oculaires et les objectifs). Une surexposition affectera les caoutchoucs internes au cercle irrégulier mais affectera moins probablement les lentilles.

ENG ▽-----FRA △

Thank you for choosing our model : visimaxi® LS-10-732 F / R

VISIMAXI MIRAGE 7x32 compact binoculars are lightweight and easy to handle. Designed as an "open bridge", it's easy to hold even with one hand. Very bright thanks to high quality roof prisms with multi-coated optics. Twist-up eyecups for eye relief, also very practical for spectacle wearers. Fix-focus binoculars for multi-purpose use, excellent for long-distance observation of birds, animals, hunting and fishing, sports stadiums, horse racing, cruising, yachting... for ship owners and professionals. Available: Fix-Focus 'F' or Adjustable 'R'.

Maintenance: *How to care for your binocular: Keep the lens in its soft case when binocular is not in use. Store it in a safe and dry place (moisture free area) to avoid dusts and damages. When wiping the lenses, use the lens cloth that comes with the binocular, or a soft lintels cloth. To remove any remaining dirt or smudges, add one or two drops of alcohol to the cloth and wipe clean. Never wipe lens with other abrasive items.*

Caution : **Never look directly at the sun with your binocular, it can cause permanent eye damage. ** Please do not leave the binocular under the sun without the lenses' protections (including both oculars and objective lenses). Over exposure will affect the internal rubbers to irregular circle but less likely affect the lens.*

Fix-Focus

Système FIX-Focus Contrairement à la jumelle traditionnelle, votre jumelle Fix-focus n'est aucun mécanisme de mise au point. L'état de jumelle est préréglé en permanence à toutes les distances avec un départ de 12m minimum à l'infini. Une fois vous avez bien réglé l'écartement (la distance entre vos yeux), vous êtes prêts à apprécier la vue.

Comment régler la distance entre vos yeux La distance entre les yeux s'appelle 'inter-pupillaire' qui varie dans la plage de 55 à 77 mm de la jumelle. Cette distance est variable pour chaque personne. Pour effectuer correctement votre distance 'inter-pupillaire', suivez les étapes: 1. Tenez la jumelle avec les deux mains et regardez en face dans les deux oculaires (une position d'observation normale) 2. Pivotez chaque prise de la jumelle, rapprochant-les ensemble ou éloignant-les davantage jusqu'à ce que vous voyez seulement un cercle dans le champ de vision. *Toujours réinitialiser votre jumelles dans cette position.

Ocilleton 'TWIST UP' Votre appareil est équipé d'ocilleton système 'Twist up', pour un réglage rapide selon vos besoins et pour but d'éviter une infiltration de lumière incidente. Si vous portez des lunettes ou des lunettes solaires, tournez simplement l'ocillère vers le bas de façon à réduire la distance entre l'œil et l'oculaire afin de voir le champ de vision en entier. Si vous ne portez pas des lunettes, retirez les en position 'twist up'. (voir fig.A)

ENG ▽----- FRA △

FREE Focus system *Unlike standard binoculars, your free focus binocular has no focusing mechanism. Your binocular is permanently in focus at all distances from a minimum focus point to infinity. Once you have adjusted for distance between your eyes, you are ready to enjoy the view.*

How to adjust for distance between your eyes *The distance between the eyes called 'interpupillary distance' varies from 55 -77mm on the binocular and is also varies from person to person. To achieve perfect alignment of lens to eye, follow the steps:*
1. *Hold your binocular in the normal viewing position*
2. *Grasp each barrel firmly. Move the barrels closer together or further apart until you see a single circular field. *Always reset your binocular to this position.*

Twist-up Eyecups: *Unlike the traditional roll-down eyecups, Twist-up eyecups are designed for quick change of use either with or without eyeglasses. If you do not wear sun/eyeglasses, twist the eyecups up, and if you do, twist the eyecups down. This will bring your eyes closer to the lens thus providing improved field of view.*

Free Focus

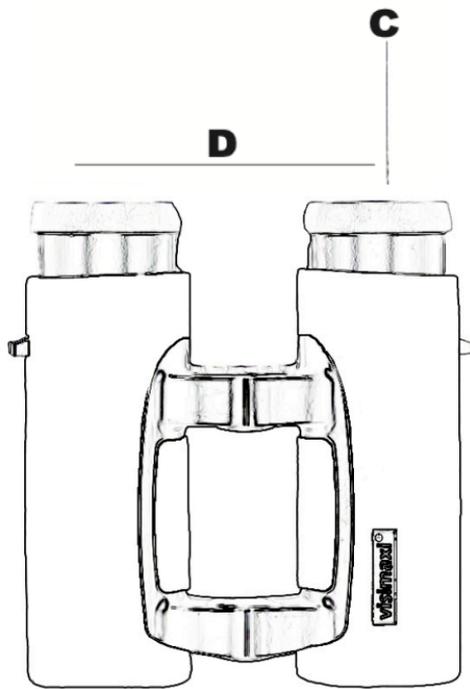
Fix-Focus / Free Focus LS-10-732 F

C

TWIST-UP œilleton système /
Eyecups with Twist-up system

D

DISTANCE 'inter-pupillaire' /
Interpupillary distance



Réglable

Comment régler la distance entre vos yeux la distance entre les yeux s'appelle 'inter-pupillaire' D qui varie dans la plage de 55 à 77 mm de la jumelle. Cette distance est variable pour chaque Person. Pour effectuer correctement votre distance 'inter-pupillaire', Suivez les étapes ci-dessous :

1. Tenez la jumelle avec les deux mains et regardez en face dans les deux oculaires (position d'observation normale) 2. Pivotez chaque prise de la jumelle, rapprochant-les ensemble ou éloignant-les d'avantage jusqu'à ce que vous voyez seulement un cercle dans le champ de vision. Plus réglez toujours vos jumelles à cette position.

Œilletteon 'TWIST UP' Votre appareil est équipé d'œilletteon système 'Twist up' C, pour un réglage rapide selon vos besoins et pour but d'éviter une infiltration de lumière incidente. Si vous portez des lunettes ou des lunettes solaires, tournez simplement l'œillère vers le bas de façon à réduire la distance entre l'œil et l'oculaire afin de voir le champ de vision en entier. Si vous ne portez pas des lunettes, retirez les en position 'Twist up'.

Réglage dioptrie Fermez l'œil gauche, laissez l'œil droit ouvert et tournez la dioptrie A (uniquement à l'œil droit) jusqu'à ce que l'objet visé soit clair. Notez cette échelle pour l'observation future (l'oculaire est muni d'une échelle graduée en dioptries pour faciliter le réglage)

Mécanisme de mise au point Ce modèle est un mécanisme de mise au point centrale standard B. Après le réglage dioptrie, vous pouvez simplement tourner la roulette (molette) centrale pour faire la mise au point jusqu'à la netteté de l'image. Gardant les deux yeux ouverts en faisant la mise au point.

ENG ▽-----FRA △

How to adjust distance between your eyes : *The distance between the eyes called 'interpupillary distance' D, varies from person to person (55 to 77mm). To achieve perfect alignment of lens to eyes, follow these simple steps: 1. Hold your binocular in the normal viewing position 2. Grasp each barrel firmly. Move the barrels closer together or further apart until you see a single circular field of view. Always re-set your binocular to this position.*

Twist-up Eyecups: *Unlike the traditional roll-down eyecups, Twist-up eyecups C are designed for quick change of use either with or without eyeglasses. If you do not wear sun/eyeglasses, twist the eyecups up, and if you do, twist the eyecups down. This will bring your eyes closer to the lens thus providing improved field of view.*

Diopter setting : *Close left eye, open right eye and turn the dioptre A (only in the right eye) until having a clear image. Note dioptre setting for future reference. (the ocular is provided with a dioptre setting to make easier regulating)*

Central focusing: *This is a center focusing model B (standard). After dioptre adjustment, you can simply turn the central focusing wheel until getting a sharp image. Keep both eyes open while making this adjustment.*

Adjustable

Réglable / Adjustable

LS-10-732 R

B

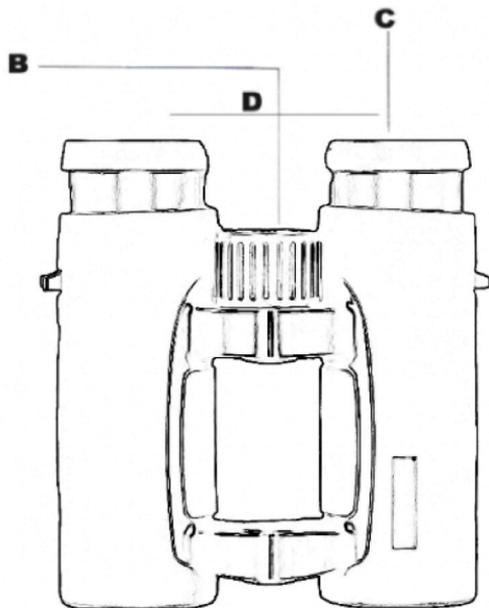
MISE AU POINT CENTRALE /
Central focusing wheel

C

TWIST-UP œilleton système /
Eyecups with Twist-up system

D

DISTANCE 'inter-pupillaire' /
Interpupillary distance



BON DE GARANTIE

Pour assurer votre satisfaction, votre produit VISIMAXI est garanti contre tous vices de fabrication après la date d'achat. (s'entend pièces et main-d'œuvre dans les conditions normales d'utilisation) Elles ne doivent jamais être démontées. Nous vous conseillons de conserver votre facture ou ce livre et surtout la page de garantie fournit avec ce produit avec le tampon fait par le revendeur. Le port du retour est toujours à la charge de l'expéditeur. Au-delà de la période de garantie, nous assurons un service après vente sur devis. Pour savoir plus, visitez notre site ou contactez-nous pour toute précision.

TOUS NOS PRODUITS SONT GARANTIS CONTRE TOUS VICIS DE FABRICATION*

ENG ▽-----FRA △

GUARANTEE

To assure your satisfaction, your product VISIMAXI is guaranteed against all vices of manufacture after the date of purchase. (Usages in the normal conditions) They must never be disassembled. We recommend you to keep your invoice or this book and especially the page of guarantee provides with this product with the dealer's stamp. Buyers are subjected to support the entire related returning fee. Beyond the period of guarantee, we assure an 'after sale service'. Please visit our website or contact us for more information.

ALL OUR PRODUCTS ARE GUARANTEED AGAINST ALL VICIS OF MANUFACTURE *

Date d'achat / Date of purchase: J/D _____ M _____ AN/YR _____ Lieu à / at _____
Modèle / Model: LS-10-732 F / R Catégorie / Category: JUM / LS

www.visimaxi.fr



notice